

Henriette er os en uvurderlig hjælp indenfor sygehus- læge- og plejeaktiviteterne, samtidig med at hun kører et mere personligt projekt, med speciel hjælp til børn i specielle situationer (plejebørn med dansk økonomisk support).

Bjarne Boddum indgår i vor lille hjælpegruppe, som det meget observerende og hårdt arbejdende medlem, der under vore besøg, med efterfølgende vurderinger af, hvordan vi kan hjælpe, bringer gode og velovervejede konklusioner. En uvurderlig hjælp i etableringen af den altid forudgående planlægning for vore transportere. En uvurderlig hjælp får vi også fra vore venner og andre medlemmer, der altid er klar til at hjælpe i specielle situationer og især under lastningen af transporterne. Uden dem ville vi ikke kunne gennemføre den igangværende aktivitet. Vor aktivitet berører mange af samfundets hverdags-aktiviteter, hvilket nødvendiggør aktive medlemmer med forskellige baggrunde. Alle er velkomne.

Vi deltager altid i aflæsnings- og fordelingsprocessen hos vore modtagere. Den tætte kontakt giver indsigt i opgaverne og sikrer, at tingene kommer til de rette og at udviklingen sker som ønsket og planlagt.

Det er en ”dyr” men vidunderlig oplevelse / erfaring vi får hver gang og vi ønsker at dele denne oplevelse med alle seriøst interesserede medlemmer. Vi deler ”ledsagerbilens” udgifter ligeligt mellem de fire deltagere på hver transport, hvilket gør det lidt mere overkommeligt.

Sønderborgafdelingen gennemfører mellem 4 og 6 transportere til Rumænien hvert år. Transporterne planlægges i forhold til de indsamlede effekter på vores lager, samtidig bestemmes til hvem og i hvilken rækkefølge, vi laver ruten.

I et forsøg på at specificere opgaverne, hvor vi nu, ud over at fortsætte hjælpearbejdet med at forbedre forholdene på forskellige sygehuse og især én multihandicapinstitution, har vi erfaret, at den ydede hjælp i de mindre samfund muliggør at hjælpe mere bredt.

Generelt starter vi vor hjælpetransport ved ankomst til byen Cluj-Napoca i Transylvanien, Her gælder det samarbejdet med hjælpeorganisationen ”Umanitara Filantrop” som har en speciel lægekonsultation og behandlings center, rettet mod fattige borgere. Her arbejder tilknyttede læger gratis og det af os bragte indgår. Yderligere skaber de to ledere, der begge er laboranter, en god kontakt til de lokale sygehuse og institutioner. Det tætte samarbejde med os muliggør, at den fælles indsats giver et godt og vel planlagt resultat.

Herefter går transporten mod Iasi Amt ca 800 km mod nordøst. Vi har et godt samarbejde med især amtets børne- og institutionskontorer, som ofte anmoder om vor hjælp i forskellige situationer. Vi gør vores bedste, men mangler ofte den økonomiske baggrund for at hjælpe optimalt.

Ved at besøge skolerne i de mindre kommuner, får vi fat i mange ”situationer” som vi aldrig ville finde, hvis vi ”bare” besøgte borgmesteren, eller en anden øvrighedsperson i de mindre bysamfund. Her er næsten brug for alt og indtil nu, har vi altid kunnet bringe noget udstyr, der væsentligt forbedrer de aktuelle forhold. I samtalen med lærerne får vi et indtryk af børnenes familieforhold / bagland, hvilket nemt ”oversættes” til akutte mangler som tøj, fodtøj og skolemateriale. Vi får fat i mange ”situationer” som vi aldrig ville finde, hvis vi ”bare” besøgte borgmesteren, eller en anden øvrighedsperson. Selvfølgelig har vi en samtale med borgmesteren, hvor vi forklarer vort forehavende og hver gang viser man stor glæde over vort initiativ. Det lille konsultationsværelse / hus som ofte findes i kommunens største by, mangler altid det mest nødvendige udstyr og her forsøger vi, i samarbejde med lægen, at finde den bedst mulige hjælp i netop hans situation. Når vi har bragt bare en del af det ønskede, mærker vi en fantastisk holdningsændring, hvor en passiv, laden stå til, pludselig bliver til en energisk velfungerende læge, der med smil på læben nu behandler sine patienter. Børnene fortæller deres familie om ændringerne i skolen og forældrene møder ofte op for at se på, eller hjælpe og næsten hver gang informeres vi om en stærkt handicappet person, der er permanent sengeliggende og som kun kan flyttes, hvis nogen bærer ham / hende. Her hjælper vi med udstyr så godt vi kan og skaber lidt bedre forhold.

I Iasi forsøger vi at hjælpe skoler og handicapinstitutioner, samt sygehuse. Det gælder udstyr, tøj og fodtøj i mange sammenhænge, dog på sygehuse forsøger vi at hjælpe med brugt hospitals-udstyr fra DK. Vi har nær kontakt til ”CFR” Hospital,- Neurokirurgi Hospital,- Dr Clunet hospital (Speciel børneafdeling).- Plejehjemmet Constantin si Elena,- Club 21 (sportshandicap og aktiverings klub), -”Familia

Nostra”, (gadebørnshjem),- Socola Sindssygehospital og ”Batrinete Fericita” ( hjælpe-organisation for gamle mennesker uden familie uden – eller med en minimal pension. Skolen ”Nicolina” en real- og gymnasieskole, koblet med en teknisk skole. Yderligere forsøger vi at hjælpe i forskellige enkeltssituationer, hvor et permanent sengeliggende familiemedlem kan hjælpes med en bedre seng og hjælpeaggregater. Vi vil især gerne hjælpe Børn og unge med særligt tunge handicap, men vi har meget svært ved at kunne gennemføre den nødvendige behandling i Danmark, hvor vi har den nødvendige kirurgiske erfaring. Sahva organisationen har i et par tilfælde tilbudt deres support. Men vi er desværre blevet afvist af en anden part i denne sammenhæng.

Ca 50 km syd for Iasi, hjælper vi kommunen Raducaneni, hvor landsbyerne Bohotin, Bazga og Rosu. I Raducaneni supporterer vi grund- og højskolen, samt de tre grundskoler i førnævnte landsbyer. Vi er næsten færdige med udskiftning af de totalt nedslidte skolemøbler, samt udskiftning de gamle glas-tavler med brugte danske tavler, hvilket har forbedret skolerne væsentligt. Vi var så heldige, at få mulighed for at indsamle et antal computere, som i Dk blev forberedt til et netværk. I dag fun-gerer dette klassesæt på real / gymnasieniveau til stor glæde for hele kommunen. En meget populær og fremsynet borgmester gør her alt for at forbedre de lokale forhold, hvilket resulterede i et ønske om at forbedre den lokale lægekonsultation , hvorfor vi forsøger at finde mere aktuelt udstyr hertil.

Allerede i 1998, ved vort første besøg i Iasi amt, søgte vi kontakt med amtet, hvor vi ved et møde med vicepræfekten protesterede over de meget utilstrækkelige forhold, der herskede på et af amtets multi-handicapcentre. Dette medførte en hurtig forbedrende reaktion, samt et efterfølgende godt samarbejde med os, hvor en gensidig information gør stor nytte.

Ovennævnte er i princippet vor ”faste” rute, men mange byer / landsbyer ønsker vor besøg og beder om hjælp Efterhånden er det svært at finde brugt skoleudstyr og hospitalsudstyr samt mange andre ting, hvilke virkeligt forbedrer dagligdagen i det rumænske samfund, hvor arbejde ikke hænger på træerne og en busbillet til et hospital eller et job er en uoverskuelig udgift.

Man kan næsten sige, at hvis den lokale læge ikke kan kurere dig, så er døden nær. Ambulancen er stadig en Dacia Station vagon, (-tressernes tidligere Renault 12 )men med et meget kort leje. Efter transporten løfter man patienten ud på en bære, hvor almindeligt glat hegstråd danner lejet. Herefter bærers patienten ind gennem hoveddøren, der som oftest er en almindelig tofags dør.

Jeg vil ikke beskrive vejnettet. Men en nok så lille amtsvej i Danmark, er som en motorvej i forhold til det, man kalder veje ude i de rumænske amter.

Lige nu forbereder vi den 22 og 23 transport, hvor indholdet stort set på forhånd er aftalt og planlagt med vore modtagere. Vi forventer at kunne gennemføre transport 22 sidst i Marts og arbejder på højtryk på at finde det bedst mulige udstyr til dette pragtfulde land, hvor det tidligere styre har gjort så megen skade. Vi taler meget om Rumænien, landet hvor et rimelig ”højteknologisk” landsbrug og industri funge-rede. Men hvor alt standsede i 1989 og ingen vidste, hvordan man fremover skulle gøre. Sådan op-fatter vi situationen og ønsker at hjælpe i alle sammenhænge.

ArneVindbjerg Petersen

I 2002 har **Østeuropæisk Børnehjælp** modtaget mange **materialer, støtte og hjælp fra firmaer, foreninger og institutioner**, som vi ønsker at bringe **en stor tak** for.

Det drejer sig bl.a. om følgende i uprioriteret rækkefølge:

NR. RANGSTRUP KOMMUNE for lageret i Agerskov.

MIDTSØNDERJYLLANDS ELFORSYNING, Agerskov, for hjælp med gaffeltruck.

HADERSLEV KOMMUNE for lageret på Dyringkær

ECCO for fodtøj.

GUNNER THOMSEN, Øsby/Berlin for elektr. symaskine o.m.a.

Nanna Linneberg, SKOVSHOVED SKOLE for skoleborde og -stole

HJÆLPEMIDDELAFFDELINGEN, Christiansfeld Kommune for hjælpemidler m.m. og hospitalssenge.

SVEND HANSEN Transport, Tavlov v/ Per Ørum for godstransport fra København til Sdrjld.

PLUM HUDSIKKERHED A/S, Dir. Karsten Plum, Assens for håndplejemidler.

Bryggeriet FUGLSANG for lagerkapacitet.

B. REYMOND JØRGENSEN, VVS, Haderslev, for toiletter+håndvaske.

Pedel Poul Balle, HERTUG HANS SKOLEN, Haderslev for skoleborde, stole og tavler m.m.  
 Pedel Frede Lassen, HJORTEBROSKOLEN, Haderslev for skoleborde, stole, tavler og computere  
 Pedel Bernhard Horst, HADERSLEV SEMINARIUM, for skoleborde og -stole.  
 Pedel H. J. Madsen, RØDDING SKOLE for skoleborde og -stole og lamper  
 SCT. SEVERIN SKOLE for skoleborde og -stole  
 MOLTRUP SKOLE for opvaskemaskine samt borde og stole  
 ÅRUP PLEJEHJEM, v/Hanne Rasmussen og Erling Møller for senge, kørestole, rolator og lift,  
 HADERSLEV SYGEHUS for hospitals- og kontorudstyr.  
 Overportør Per Jørgensen, KOLDING SYGEHUS for 20 hospitalssenge m.m  
 FREDERICIA KOMMUNE v/ Finn Træde for hospitalssenge+madrasser og hjælpemidler.  
 P.J.SCHMIDT A/S, Vojens, for papirvarer.  
 BRAND & REDNING, HADERSLEV v/ Ole Christiansen for lokaltransport og for hjælpemidler.  
 JAN OLSEN, Hoptrup, og medhjælpere for udført transport ved sammenbringning af udstyr til lagrene.  
 SYNOPTIK, Haderslev, for udmåling og kontrol af briller,  
 4 YOU, Haderslev, for store partier af tøj ca. hvert kvartal  
 Y<sup>®</sup> MENS CLUB Haderslev. 6.000 kr.  
 FRIMURERLOGEN i Haderslev: 1.000 kr.  
 Men vi sender også en stor tak til vore samarbejdspartnere i andre organisationer og til alle de gavegivere, som gør, at ØB kan være formidler af nødhjælp.  
 Derudover ønsker jeg at **takke alle private, der har bidraget med pengegaver** og derved har båret økonomien igennem. Medlemskontingentet rækker højst til administrationen.  
 Tak til **statsaut. revisor Erik W. Schrøder, Sønderborg**, for god hjælp i regnskabsanliggender.  
 Desuden skal der lyde en **tak til den arbejdende bestyrelses medlemmer og til den støttegruppe, som har givet tid og arbejdskraft** til de mange praktiske opgaver, som skulle løses gennem året.  
 Endelig en **tak til foreningens trofaste medlemmer**, som har dannet den solide baggrund for arbejdet med uundværlig økonomisk opbakning og opmærksomhed. Uden jer går det slet ikke.

Haderslev den 26. marts 2003

Knud Olav Knudsen

### **Konstituering:**

På generalforsamlingen blev der genvalg på alle poster.

Bestyrelsen konstituerede sig, som følger:

Kasserer: Kirsten Grodum, sekretær: Jens Christensen, næstformand: Arne Vindbjerg Petersen og formand: Knud Olav Knudsen.

I rækkefølge valgtes som suppleanter: Tage Grodum og Bjarne Boddum.

Som revisor genvalgtes statsautoriseret revisor Erik W. Schrøder, Sønderborg.

**Kontingentet for 2003** er fastsat uforandret til **100 kr pr. medlem**.

Haderslev den 26. marts 2003

p. b. v.

Knud Olav Knudsen